



Tejali

Hello all... welcome to English Together. या भागात आपण निरनिराळ्या विषयांबद्दल बोलतो आणि त्यासंबंधित शब्द जाणून घेतो. मी तेजाली आणि माझ्यासोबत आहे...

Sam

Hi, I'm Sam.

Tom

And I'm Tom. Hi everyone. Welcome to the programme today! Really nice to have you with us.

Sam

You're in a very good mood today, Tom.

Tom

Yeah, today's my birthday!

Tejali

Oh, happy birthday, Tom! Happy birthday to you...

Sam

Come here, let me give you a hug!

Tom

Oh. Ok.

Sam

You went the wrong way, Tom. You're supposed to go right.

Tom

No, *you* went the wrong way! I always go left.

Tejali

Wait, you two! आपण तज्जांचं ऐकू. ही मुलाखत आहे BBC World Serviceच्या Health Check या कार्यक्रमातली. It's a study about hugging. नुक्ताच त्यांनी आलिंगन देण्याबद्दल एक अभ्यास केला. हा अभ्यास होता जास्ती लोक आलिंगन कुठल्या बाजूने देतात याबद्दल. उजवीकडून देतात की डावीकडून?

Insert

So we would predict based on our study that hugging in every society is right-dominated. Obviously, the prevalence of hugging, so how often it occurs in a society, that is extremely different across cultures. So there have been studies that Asian countries, for example, show much less hugging behaviour, or social touch in general, but nonetheless, if someone engages in a hug, it's probably more right-dominated in general.

Tom

Typical! Right-handed people dominate everything, Again!

Sam

Oh, of course, you're left-handed.

Tom

Yes, I'm left-handed. And my dad and my brother are left-handed, too. And I'm tired of the bias against left-handed people.

Tejali

Do you really think that there is 'a bias against'– left-handed people? Bias

म्हणजे पूर्वग्रह. Against म्हणजे च्या विरुद्ध, म्हणजे डावखूच्या लोकांबद्दलचा पूर्वग्रह.

Tom

Absolutely. I've felt it all my life. I think there's a bias against us in everything from how desks and chairs are designed in schools to how...hugs are given, apparently.

Sam

It sounds like you think that being left-handed is an affliction, Tom.

Tejali

Yes, it does. 'An affliction' म्हणजे दुःख, दुःखाचं मूळ कारण. You can also 'be afflicted by something', एखाद्या गोष्टीमुळे तुम्हाला दुःख होऊ शकतं.

Tom

Yeah , like a disease or an illness! I think it does feel like an affliction sometimes.

Sam

I don't agree with that at all! I think left-handed people are special!

Tom

Special?

Sam

Yes, because there's so few of you in the world!

Tejali

Actually, that's a good point Sam, and it relates to our quiz question for today. जगात डावखूरे लोक किती आहेत? 10% , की 25% की 50%. आता याचं उत्तर तुम्हाला नंतर मिळेल.

Sam

I don't know the exact number, but I know that it's low. And I also know that, being left-handed is associated with high levels of intelligence.

Tejali

'To be associated with' म्हणजे संबंधित. Ah ha! Would you agree with that, Tom? That left-handed people are more intelligent?

Tom

Well, of course I agree with that!

Sam

I thought you might! But it's true – left-handed people are associated with being good at maths, for example.

Tejali

And sports!

Sam

And the number of left-handed people who become Nobel Prize winners and presidents is disproportionately high.

Tejali

Wait a moment, Sam. Before you start talking about what is disproportionately high, let's see what the answer to the quiz was. Disproportionately high,

म्हणजे लक्षणीयरित्या जास्त. जगात डावखूऱ्या लोकांची लोकसंख्या किती टक्के आहे? ऑप्शन्स होते,

- a. 10%
- b. 25%
- c. 50%

आणि उत्तर आहे १०%. जगात डावखूऱ्या लोकांचं प्रमाण १०% आहे. So, you were right, Sam. It was a small number.

Sam

Very small! Proving that the number of left-handed people who are successful is disproportionately high. So, you see, Tom? Being left-handed is actually a bonus!

Tejali

‘A bonus’ चा अर्थ तुम्हाला माहितीच आहे. पण इथे बोनसचा अर्थ घेतलाय आणखी फायद्याचं. Has Sam convinced you, Tom? Are you special?

Tom

Well, I’m not sure that I agree that being left-handed is a bonus or that it makes us special! But, as it is my birthday, I will agree that, yes, just for today, I’m special.

Sam

Yay! Happy birthday, Tom.

Tejali

Sorry we didn’t get you a cake!

बरं, आता मला सांगा, तुम्ही डावखूरे आहात का? काय वाटतं तुम्हाला त्याबद्दल? डावखूरं असणं एक bonus आहे की affliction आहे, काय वाटतं? आणि आजचा भाग संपवण्या आधी आजचे शब्द! ‘a bias against’ म्हणजे पूर्वग्रह, ‘an affliction’ दुःख किंवा दुःखाच मूळ कारण, ‘to be associated with’ म्हणजे संबधित असणे, आणि ‘A bonus, याचा इथे अर्थ घेतलाय आणखी फायद्याचं’. पुन्हा भेटू पुढच्या भागात. Bye!